

ÍNDICE

Presentación.....	7
Capítulo 1. Vida de Augusto Ferrán: la huida imposible.....	13
1. Sombras en una infancia feliz.....	13
2. Entre las nieblas del Rin.....	15
3. Madrid moderno. Miserias de la vida artística.....	21
4. La literatura: un oficio sin beneficio. <i>Pérdis y lipendis</i>	25
5. Una voz nueva en la poesía española.....	36
6. La Arcadia imposible: el monasterio de Veruela.....	51
7. Por tierras de Levante: Alcoy.....	70
8. Tiempos de revolución.....	78
9. Los deberes de la amistad: Ferrán defensor y editor de los Bécquer..	80
10. Un homenaje poético de Ferrán a Bécquer.....	83
11. El Nuevo Mundo: Augusto Ferrán en Chile.....	87
12. La última huida: la locura.....	89
Capítulo 2. Dos maestros del desencanto: Byron y Heine.....	95
1. Lord Byron en España.....	96
2. Enrique Heine y otros poetas nórdicos en España.....	103
Capítulo 3. Las traducciones de Augusto Ferrán: imitación y creación....	109
1. <i>Childe Harold</i> y las <i>Melodías hebraicas</i> , de Byron.....	110
2. Enrique Heine y otros poetas nórdicos.....	117
3. Imitaciones y recuerdos.....	121
Antología: traducciones e imitaciones.....	129
Traducciones de Byron.....	131
Traducciones e imitaciones de Heine.....	142
Otras traducciones en prosa.....	163

Bibliografía.....	167
Obras de Augusto Ferrán.....	167
Otras obras no recogidas en <i>Obras completas</i> (1969).....	167
Algunas antologías con obras de Augusto Ferrán.....	168
Estudios.....	168